

000138



الجمهورية العربية السورية
وزارة الخارجية والمغتربين
إدارة التنمية الإدارية

الرقم: ١٢٨
التاريخ: ٢٠٢١/١/١٤

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية أطيب
تحياتها إلى كافة السفارات والبعثات الدبلوماسية في دمشق، وتتشرف بإيداعها
الإعلان الداخلي - الخارجي الصادر عن المؤسسة العامة لتجارة وتخزين وتصنيع
الحبوب رقم ١١٣/ص تاريخ ٢٠٢١/١/٧ للتعاقد بالتراضي لاستيراد كمية /٢٠٠/
ألف طن متري قمح طري خبزي وفق دفتر الشروط الخاصة (حقوقية وفنية ومالية).

ترجو وزارة التجارة الداخلية وحماية المستهلك إيداع المناقصة للجهات المعنية
في بلدكم.

تغتتم وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة لتعرب
لكافة السفارات والبعثات الكريمة عن فائق الاحترام والتقدير.



10/01 2021 SUN 11:51 PM ITX/RX NO 53921 0004

رقم الوثيقة: ١٠٠٨	رقم الترخيص: ١٠٠٨
رقم الترخيص: ١٠٠٨	رقم الترخيص: ١٠٠٨



الجمهورية العربية السورية
وزارة التجارة الداخلية وحماية المستهلك
المؤسسة العامة لتجارة وتخزين وتصنيع الحبوب

الرقم: ١٧/٢٦/١٨

١٧/٢٦/١٨

إعلان استدراج عروض أسعار داخلي - خارجي للتعاقد بالتراضي

لاستيراد كمية / ٢٠٠ / ألف طن متري قمح طري خبزي

تعلن المؤسسة العامة لتجارة وتخزين وتصنيع الحبوب عن رغبتها بإجراء (إعلان استدراج عروض أسعار داخلي - خارجي) للتعاقد بالتراضي لاستيراد كمية / ٢٠٠ / ألف طن متري قمح طري خبزي للطحن وفق دفتر الشروط الخاصة (حقوقية وفنية ومالية) رقم ١٧/٢٦/١٧ تاريخ ١٧/٢٦/١٧ وبالشروط التالية :

- ١- التأمينات المؤقتة / ٦ / ستة دولار أمريكي لكل طن معروض أو لا يعادلها باليورو وفق نشرة أسعار العملات الصادرة عن مصرف سورية المركزي بتاريخ صدور صك التأمينات المؤقتة .
- ٢- يلتزم المعارض أو المتعهد المرشح أو المتعهد بحساب الحال (من السوريين أو من في حكمهم) بتأدية التأمينات المؤقتة أو النهائية من حسابه المصرفي المفتوح لدى أحد المصارف العاملة في الجمهورية العربية السورية وذلك حضراً عن طريق تقديم كفالة مصرفية أو شوكا مصرفي أو عن طريق حوالة مصرفية من حسابه إلى حساب المؤسسة السورية للحبوب .
- ٣- التأمينات النهائية / ٥ / % من قيمة العقد بالدولار الأمريكي .
- ٤- مدة الشحن لكمية / ٢٠٠ / ألف طن / ٦٠ / يوم تقويمي تبدأ من اليوم التالي لتاريخ تبليغ أمر المباشرة للبائع .
- ٥- لا تكبل العروض المجزأة .
- ٦- يحدد المعارض مصدر ومشتا البضاعة بعرضه وفق المناشئ المسموح بها .
- ٧- غرامة التأخير / ٠.٠٠٣ / ثلاثة بالآلف من قيمة الكمية المتأخر أي شحنها عن كل يوم تأخير على أن لا تزيد غرامة التأخير عن / ٢٠ % من القيمة الإجمالية للعقد .
- ٨- تقسم العروض بالدولار الأمريكي فقط على أساس كوست فريوت أوت وأصل المرافئ السورية ظهر الباخرة .
- ٩- تدفع قيمة البضاعة بالدولار الأمريكي بالتسويق مع مصرف سورية المركزي .
- ١٠- يجب على المتعهد المرشح الملتزم له تقديم الكفالة النهائية وتوقيع العقد خلال مدة خمسة عشر يوماً من تاريخ تبليغه للتثبيت .
- ١١- مدة ارتباط المعارض بعرضه خمسة عشر يوماً من اليوم التالي لأخذ موعد لتقديم العروض .
- ١٢- يتم شراء دفتر الشروط الخاصة من مديرية التجارة الخارجية للمؤسسة بدمشق بمبلغ / ٢٥٠٠٠٠ / ليرة سورية .
- ١٣- تعتبر الأسعار نهائية وغير قابلة للكسر ولا يقبل أي تعديل في سعر بعد تسجيل العروض في الديوان العام للمؤسسة وتصادر التأمينات المؤقتة للمعارض الذي يقدم بسعر جديد .

المستد
١/١١
٥٠٥٠

10/01 2021 SUN 11:50 PM [TX/RX NO 53921] 00002

١٢- تقام العروض بالطرف المختوم إلى الدewan العام للمؤسسة دمشق - المرة - بناء الشركة العامة لصوامع الحبوب سابقاً.
آخر موعد لتقديم العروض حتى يوم الاثنين الواقع في ١٨ / ١ / ٢٠٢١ حتى الساعة ١٥,٣٠ / بتوقيت دمشق وتقتض العروض الساعة ١٦,٠٠ / من نفس اليوم والتاريخ بجلسة علنية يسمح بحضورها المعارضين والكثيبت خلال خمسة عشر يوماً من اليوم التالي لآخر موعد لتقديم العروض.

بمشق في ٢٠٢١ / ١ / ٧

المدير العام
المؤسسة السورية للحبوب
ال.هندس يوسف حسين قاسم

شروط العرض

- وزارة الخارجية والمغتربين - إدارة أوضاع بعض الاطلاق.
- الهيئة المركزية لتربية والقطر، بعض الاطلاق.
- وزارة التجارة الداخلية وحماية المستهلك.
- وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية.
- اتحاد غرف التجارة السورية - غرفة تجارة دمشق.
- مديريات الاطلاق المركزية .
- مندوبية الاتصال والدمج التقني، لإرسال الإعلان لكافة الشركات المسجلة لدى المؤسسة والقاص.
- فروع المؤسسة.
- الدewan العام .

- كاتبة بسمات

السيد وزير الخارجية والمغتربين
السيد معاون الوزير
السيد مدير إدارة التسمية لإدارة التسمية

**Syrian Arab Republic
Ministry of Internal Trade & Consumer Protection
General Establishment for Cereal Processing, storage and Trade**

**No.: 113 /W 18 /26/7/1
Date: 7 / 01 /2021**

**Call for internal -external prices offers for consensual contracting
to import /200/ thousand mt bread soft wheat**

General Establishment for Cereal Processing, storage and Trade announces its desire to call for internal -external prices offers to import /200/ thousand mt bread soft milling wheat according to technical, legal and financial conditions book No. 17/25/7/1 dated 7/1/2021 and according to the following conditions:

- 1-Bid Bond: /6/ USD per each offered ton, or what is equivalent in Euro according to bulletin of currency prices issued by Central Bank of Syria on date of issuing the Bid Bond
- 2- The bidder, awarded contractor, or the contractor, according to the case (from the Syrians or their equivalents) is obliged to pay the bid bonds or performance bonds from his bank account opened at one of the banks operating in the Syrian Arab Republic, exclusively by submitting a bank guarantee or a certified cheque or by bank transference from his account to the account of the Syrian Grain Establishment.
- 3- Performance Bond: (5%) of contract's value in U.S.Dollars .
- 4- Shipment period of the /200/ thousand tons is /60/ Calendar days starting from the following day of date of notifying commencement order to the Seller.
- 5- Partial offers are not accepted.
- 6- The bidder shall determine the Origin and source of goods in his offer as per the permitted origins.

1 صفحة 6667390

HPX 03:30 2021 11

7-Penalty of delay is /0.003/ three per mille of value of quantity delayed in shipment for each day of delay provided that the penalty of delay should not exceed /20%/ of total value of the contract.

8-Prices should be submitted in U.S.Dollars only on basis of Cost Freight Free Out Syrian ports, on vessel's board.

9-Payment of goods value shall be settled in U.S.Dollars in coordination with Central Bank of Syria.

10-Awarded Bidder should submit a performance bond and sign the contract within /15/ days from date of notifying him with confirmation.

11- Bidder should be abided by his offer for fifteen days from the day following latest date of submitting offers.

12- Special conditions book should be bought from the establishment's foreign trade directorate in Damascus at /25/ thousands Syrian pounds.

13- Prices shall be considered final, not breakable and any amendment on the price is not acceptable after registering the offers at our general registrar office, and bid bond for the bidder, who submits a new price, shall be confiscated.

14- Offers should be submitted in sealed envelope to the Establishment's registrar office in Damascus - Almezzeah - building of the General Company for Silos previously.

latest date for submitting offer is till Monday on 18/01/2021 till 15.30 Damascus time. Opening offers at /16.00/ hrs. on the same day in an open session attended by bidders and confirmation to be within fifteen days from the day following latest date of submitting offers.

Damascus 7/01/2021

General Director
Syrian Grain Establishment

Eng. Youssef Hussein Qasbi

